



Legion Service Officer

Officier d'entraide de la légion

Michel (Mike) Abourousse

Filiale/Branch 121

Otterburn Park

Who do we serve? Qui sont nos clients?

- Veterans, members of the Canadian Armed Forces, RCMP, and their families
- Legion civilian members
- Local population (ice storm)
- Vétérans, des membres des Forces armées canadiennes et de la GRC, ainsi que de leur famille
- Membres civils de la légion
- Assistance à la population locale (tempête du verglas)

Definition of a Veteran

Définition d'un vétéran

“A Veteran is any person who is serving or who has honorably served in the Canadian Armed Forces, the Commonwealth or its wartime allies, or as a Regular Member of the Royal Canadian Mounted Police, or as a Peace Officer in a Special Duty Area or on a Special Duty Operation, or who has served in the Merchant Navy or Ferry Command during wartime.”

« Un vétéran désigne toute personne qui est en service ou qui a servi honorablement : dans les Forces armées du Canada, du Commonwealth ou de leurs alliés en temps de guerre; comme membre régulier de la Gendarmerie royale du Canada; comme agent de la paix dans une zone de service spécial ou lors d'une opération de service spécial; ou dans la Marine marchande ou le Commandement de transport outre-mer (« Ferry Command ») en temps de guerre. »

What type of assistance? Quel type d'assistance?

- Providing support
 - Referrals
 - Representation
 - Advocacy (to veterans)
 - Financial assistance free of charge (for veterans only)
- Fournir un soutien
 - Parrainages
 - Représentation
 - Plaidoyer (aux vétérans)
 - Aide financière gratuitement (aux vétérans seulement)

If you or a friend or family member needs help, the Service Officer can offer to

- [Assist you with Veterans Affairs Canada \(VAC\)](#)
- [Speak with you about assistance in adjusting to civilian life](#)
- [Help you with financial assistance](#)
- [Help you with Mental Health and Post-Traumatic Stress Disorder \(PTSD\)](#)
- [Help you to find a home](#)
- [Help to facilitate face-to-face visits with Veterans, providing them with an opportunity to have a social visit with a Legion volunteer and to raise concerns or identify needs that might be addressed by Veterans Affairs Canada.](#)
- [Help you to support your family through a range of programs and referral services.](#)
- [Help to support seniors \(Veterans\).](#)

From Provincial Internet Site

Si vous, un ami ou un membre de votre famille avez besoin d'aide, l'Officier d'entraide peut vous offrir

- [un service d'aide auprès d'Anciens Combattants Canada,](#)
- [de discuter d'une aide pour mieux vous adapter à la vie civile,](#)
- [une aide financière,](#)
- [une aide en Santé mentale et Syndrome de stress post-traumatique \(SSPT\)](#)
- [une aide à la recherche d'un logement,](#)
- [une aide à faciliter des visites en personne avec les vétérans répartis dans des établissements de soins de longue durée, leur permettant d'avoir une visite sociale avec un bénévole de la Légion et l'occasion d'y soulever s'il y a lieu leurs inquiétudes ou leurs besoins qui pourraient relever d'Anciens Combattants Canada,](#)
- [une aide aux soutiens des familles,](#)
- [une aide pour soutenir nos aînés \(vétérans\),](#)

Provient du site internet provincial

Organismes disponibles – Available Organisations

- [Veterans Affairs](#)
 - [Military Family Resource Center \(MFRC\)](#)
 - [Operational Stress Injury – Social Support \(OSISS\)](#)
 - [Canadian Forces Morale and Welfare Services \(CFMWS\)](#)
 - [Quebec Veterans Foundation](#)
 - [Veterans Canada](#)
 - [Chronic Pain Centre of Excellence](#)
 - [Military career transition](#)
 - [Last Post Fund](#)
 - Others
- [Anciens combattants](#)
 - [Centre de ressources pour les familles des militaires \(CRFM\)](#)
 - [Soutien social – Blessures stress operationnel \(SSBSO\)](#)
 - [Services de bien-être et moral des Forces canadiennes \(SBMFC\)](#)
 - [Fondation Québécoise des Vétérans](#)
 - [Vétérans Canada](#)
 - [Centre d'excellence sur la douleur chronique](#)
 - [Transition de carrière pour les militaires](#)
 - [Fonds du souvenir](#)
 - Autres

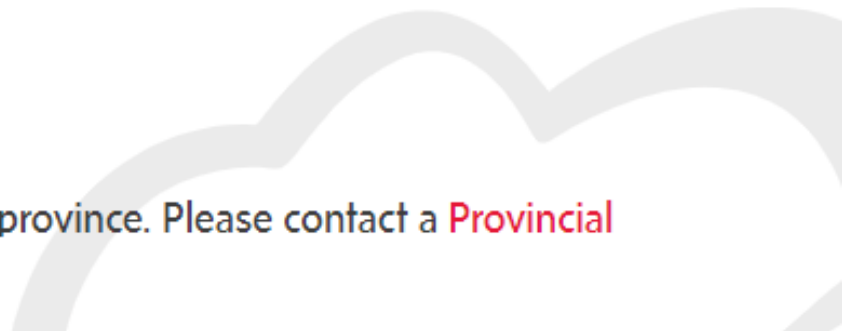
Other organizations

Provincial internet site

The Legion refers Veterans and their families to a number of Veterans organizations with programs that offer supports and services. Below are some programs that offer services nationally.

- [Department of National Defence](#) mental health services
- [Veterans Affairs Canada](#) mental health services
- [Royal Canadian Mounted Police](#) mental health services
- [Canadian Armed Forces - Transition Group \(CAF TG\)](#)
- [Soldier On](#)
- [Veterans Transition Network](#)
- [Operational Stress Injury Social Support Program](#)
- [COPE Program](#) (Couples Overcoming PTSD Everyday)
- [VETS Canada](#)
- [Wounded Warriors Canada](#)

Provincial Commands also maintain information on additional resources available in their province. Please contact a [Provincial Command Service Officer](#) to inquire.



Autres organismes

Provient du site internet provincial

La Légion est en mesure de diriger les vétérans et leur famille vers de nombreuses autres organisations venant en aide aux vétérans par l'entremise de programmes de services et de soutien. Voici quelques-uns de ces programmes offrant ces services à l'échelle nationale.

- [Ministère de la Défense nationale](#) – Services de santé mentale
- [Anciens Combattants Canada](#) - Services de santé mentale
- [Gendarmerie royale du Canada](#) – Services de santé mentale
- [Le Groupe de transition des Forces armées canadiennes \(GT FAC\)](#)
- [Sans Limites](#)
- [Programme de transition pour les vétérans \(VTN\)](#)
- [Soutien social: blessures de stress opérationnel \(SSBSO\)](#)
- [COPE Program](#) (Couples vivant avec le SSPT)
- [VETS Canada](#)
- [Wounded Warriors Canada](#)

Les directions provinciales détiennent également de l'information sur d'autres ressources qui sont offertes dans leur province respective. Veuillez contacter un [officier d'aide de votre direction provinciale](#) pour plus d'informations.

Some advantages to veterans

Quelques avantages aux vétérans

- Access to free equipment such as wheelchair, walker
- Veterans Independence Program (VIP)
- Access to emergency financial support
- Interaction with other veterans
- [Veteran license plate](#)
- [Veteran's Service Card](#)
- [CF One card](#) (CANEX)
- Access to local events
- Via and Air Canada advantages
- Legion Newsletters and others
- Accès à des équipements tel chaise roulante, marchette sans frais
- Programme pour l'autonomie des anciens combattants (PAAC).
- Accès à de l'aide financière d'urgence
- Interaction avec d'autres vétérans
- [Immatriculation pour vétérans](#)
- [Carte de service des anciens combattants](#)
- [Carte CF 1](#) (CANEX)
- Accès aux événements locaux
- Avantages avec Via et Air Canada
- Infolettres de la légion et autres

Questions



Thank you
Merci